31997R1729

5.9.1997 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* L 243/1

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1729/97

z dne 4. septembra 1997

o prilagoditvi nekaterih vnaprej določenih izvoznih nadomestil zaradi spremembe cen ali dajatve za skladiščenje v sektorju sladkorja

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1785/81 z dne 30. junija 1981 o skupni ureditvi trgov za sladkor [1], nazadnje spremenjene z Uredbo (ES) št. 1599/96 [2], in zlasti člena 17(5) in (15) Uredbe,

ker člen 7 Uredbe Komisije (ES) št. 2135/95 z dne 7. septembra 1995 o podrobnih pravilih uporabe za dodeljevanje izvoznih nadomestil v sektorju sladkorja [3] določa, da se lahko predvidi prilagoditev nadomestila, če se nadomestilo določa periodično in če v obdobju med dnem predložitve zahtevka za izvozno dovoljenje in dnem izvoza pride do spremembe v cenah sladkorja, določenih na podlagi Uredbe (EGS) št. 1785/81; ker se takšna prilagoditev dovoli le pri spremembi cen, določenih v ekujih;

ker se pri določanju izvoznih nadomestil upošteva dajatev za skladiščenje, ki se izplača ob oddaji sladkorja, saj je ta dajatev sestavni del cene franko tovarna za sladkor ne glede na njegov namembni kraj; ker je treba zato predvideti prilagoditev izvoznih nadomestil, določenih z razpisom, ne samo za spremembe cen, določenih v ekujih, ampak tudi za spremembe dajatve za skladiščenje med dnem predložitve vloge za izvozno dovoljenje in dnem izvoza; ker je treba za zagotovitev enakega obravnavanja in optimalnega upravljanja trgov za sladkor slednjo možnost prilagoditev razširiti na nadomestila, ki se določajo periodično za izvoz belega sladkorja, surovega sladkorja, sladkornega sirupa in izoglukoze, izvoženih v obliki proizvodov iz priloge I k Uredbi (EGS) št. 1785/81, če so določena pred spremembo zadevne intervencijske cene in/ali spremembo dajatve za skladiščenje in se carinske formalnosti zaključijo na dan spremembe ali po tem;

ker tretji pododstavek člena 5(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1222/94 [4] določa, da se stopnje vnaprej določenih nadomestil prilagodijo skladno z istimi pravili, kot se uporabljajo za vnaprej določena nadomestila za osnovne proizvode, izvožene v naravnem stanju; ker ta prilagoditev temelji na razliki med intervencijsko ceno za zadevni sladkor na dan predložitve zahtevka za izvozno dovoljenje in intervencijsko ceno, ki velja za isti sladkor na dan izvoza, pri čemer se obema cenama prišteje dajatev za skladiščenje, ki velja v istem času kot zadevni ceni;

ker je treba glede na povečanje trgovine z nekaterimi proizvodi iz člena 1(1)(d) Uredbe (EGS) št. 1785/81 ter belim in surovim sladkorjem kandis možnost prilagoditve nadomestil razširiti na te proizvode pod enakimi pogoji in za zagotovitev enakega obravnavanja tudi na izoglukozo in inulinski sirup, izvožena v naravnem stanju;

ker je treba za učinkovito upravljanje teh ureditev določiti upravna in tehnična pravila, ki bodo omogočala enotno uporabo prilagoditve nadomestila za zadevne osnovne proizvode;

ker je treba Uredbo Komisije (EGS) št. 747/89 z dne 22. marca 1989 o prilagoditvi nekaterih vnaprej določenih izvoznih nadomestil zaradi spremembe cen v sektorju sladkorja [5] razveljaviti in to uredbo prvič uporabiti za izvoz sladkorja iz novega pridelka, za katerega se vloge za dovoljenja predložijo od 1. oktobra 1997;

---

[1] UL L 177, 1.7.1981, str. 4.
[2] UL L 206, 16.8.1996, str. 43.
[3] UL L 214, 8.9.1995, str. 16.
[4] UL L 136, 31.5.1994, str. 5.
[5] UL L 80, 20.3.1989, str. 48.

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Ne glede na člen 7 Uredbe (ES) št. 2135/95, če med dnem predložitve vloge za izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila in dnem izvoza proizvoda pride do spremembe intervencijskih cen, določenih v ekujih skladno z Uredbo (EGS) št. 1785/81, in/ali spremembe dajatve za skladiščenje, določene v ekujih skladno z navedeno uredbo, se zadevna izvozna nadomestila, ki se določajo periodično, prilagodijo skladno s spodaj navedenimi pogoji.

2. Odstavek 1 se uporablja:

(a) za proizvode iz priloge I k tej uredbi, izvožene v naravnem stanju; in

(b) za proizvode iz priloge II k tej uredbi, izvožene v obliki proizvodov iz priloge I k Uredbi (EGS) št. 1785/81;

od dneva uporabe nove intervencijske cene in/ali novega zneska dajatve za skladiščenje.

3. Za namene prilagoditve iz odstavka 1 pristojni organ države članice izdajateljice ob izdaji izvoznega dovoljenja dokument označi na naslednji način:

„Prilagoditi skladno z Uredbo Komisije (ES) št. 1729/97 (UL L 243, 5.9.1997) za blago, ki se izvaža od dneva začetka veljavnosti nove zadevne intervencijske cene in/ali nove dajatve za skladiščenje.“

Prilagoditev se izvede ob plačilu zadevnega izvoznega nadomestila.

Člen 2

Za beli sladkor, ki spada pod oznako KN 1701 99 10 iz prilog I in II, se prilagoditev iz člena 1 izvede tako, da se izvozno nadomestilo poveča oziroma zmanjša za razliko, izraženo v ekujih za 100 kilogramov sladkorja, med intervencijsko ceno za beli sladkor na območjih brez primanjkljaja s prišteto dajatvijo za skladiščenje, ki se uporabljata na dan predložitve zahtevka za izvozno dovoljenje, in intervencijsko ceno za beli sladkor s prišteto dajatvijo za skladiščenje, ki se uporabljata na dan izvoza.

Člen 3

Za proizvode iz prilog I in II, razen inulinskega sirupa, ki spadajo pod oznake KN:

(a) 1701 91 00, ex 1701 99 90, 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, ex 1702 90 99 in 2106 90 59, se prilagoditev, določena skladno s členom 2, uporabi za vsak 1 % saharoze v zadevnem izdelku; znesek je enak eni stotini razlike, določene skladno z navedenim členom;

(b) 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 in 2106 90 30, se prilagoditev, določena skladno s členom 2, uporabi za 100 kilogramov suhe snovi v zadevnem proizvodu.

Člen 4

1. Za surovi sladkor standardne kakovosti, ki spada pod oznaki KN 1701 11 90 in 1701 12 90 iz prilog I in II, se prilagoditev iz člena 1 izvede tako, da se izvozno nadomestilo poveča oziroma zmanjša za razliko, izraženo v ekujih za 100 kilogramov sladkorja, med intervencijsko ceno za surovi sladkor s prišteto dajatvijo za skladiščenje, izraženo kot surovi sladkor, ki se uporabljata na dan predložitve vloge za izvozno dovoljenje, in intervencijsko ceno za surovi sladkor s prišteto dajatvijo za skladiščenje, izraženo kot surovi sladkor, ki se uporabljata na dan izvoza.

2. Če se donos surovega sladkorja razlikuje od donosa sladkorja standardne kakovosti iz Uredbe Sveta (EGS) št. 431/68 [1], se v plačilo zapadlo nadomestilo, prilagojeno skladno z odstavkom 1, dodatno prilagodi skladno s členom 5(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1423/95.

Člen 5

Za inulinski sirup iz priloge I, ki spada pod oznako KN ex 1702 60 90, je prilagoditev za 100 kilogramov suhe snovi enaka prilagoditvi, izračunani skladno s členom 2 in pomnoženi z 1,9.

Člen 6

Uredba (EGS) št. 747/89 se razveljavi.

Člen 7

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. oktobra 1997.

[1] UL L 89, 10.4.1968, str. 3.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. septembra 1997

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA I

Oznaka KN	Poimenovanje
	Sladkor iz sladkornega trsa in sladkorne pese v trdnem stanju:
ex 1701 11 90 ex 1701 12 90	– Surovi sladkor kandis
ex 1701 99 10	– Beli sladkor kandis
1701 91 00 ex 1701 99 90	– Sladkor, ki vsebuje dodatke za aromatiziranje ali barvila ali druge snovi
	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi brez dodatkov za aromatiziranje ali barvil; umetni med ter mešanice umetnega in naravnega medu; karamelni sladkor; inulinski sirup:
	– Glukoza in glukozni sirup z najmanj 20 masnimi % in manj kot 50 masnimi % fruktoze v suhem stanju:
1702 40 10	– – izoglukoza:
	– z 41 masnimi % ali več fruktoze v suhem stanju
	– druga fruktoza in fruktozni sirup z več kot 50 masnih % fruktoze v suhem stanju:
1702 60 10	– – izoglukoza
1702 60 90	– – drugo
	– Drugo, vključno invertni sladkor:
1702 90 30	– – izoglukoza
1702 90 60	– – umetni med, mešan ali nemešan z naravnim medom
	– – karamelni sladkor:
1702 90 71	– – – ki vsebuje 50 masnih % ali več saharoze v suhi snovi
	– – drugo:
1709 90 90	– drugo
	Živila, ki niso navedena ne zajeta na drugem mestu:
	– Drugo:
	– – aromatizirani ali obarvani sladkorni sirupi:
2106 90 30	– – – izoglukozni sirupi
	– – – drugo:
2106 90 59	– – – – drugo

PRILOGA II

Oznaka KN	Poimenovanje
1701 99 10	Beli sladkor
1701 11 90 1701 12 90	Surovi sladkor
1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30	Izoglukoza
ex 1702 90 99	Pesni sirup in trsni sirup s 85 masnimi % ali več saharoze v suhem stanju (vključno invertni sladkor, izračunan kot saharoza)